

## Campaña en la prensa pro policía es antiobrera

POR RÓGER CALERO

NUEVA YORK—Tras la marcha del 17 de junio en esta ciudad en contra del programa de “stop-and-frisk” (“detener y registrar”), el comisionado de policía Raymond Kelly y el periódico *New York Daily News* han lanzado una ofensiva propagandística para convencer a los trabajadores y a otros a que apoyen a la policía y acepten su acoso como algo necesario “para combatir el crimen”.

“¿Dónde está la rabia?”, fue el titular de un reportaje de dos páginas en el *Daily News* del 11 de julio, parafraseando a Kelly cuando regañó a los políticos locales y a las figuras públicas que critican el acoso de la policía, por no protestar contra la violencia en los barrios negros y latinos.

Aprovechando las preocupaciones reales que tienen los trabajadores sobre la violencia en los vecindarios, el artículo señaló que “77 personas fueron baleadas en Nueva York la semana pasada durante la ola de calor, incluyendo a un niño de 3 años herido por un tiroteo mientras jugaba debajo de una regadera”.

Sigue en la página 12

## EUA compite con China por comercio en sudeste asiático

POR BRIAN WILLIAMS

La expansión de los lazos comerciales de Estados Unidos con Asia sudoriental fue el objetivo principal del viaje de Hillary Clinton a la región, destacando un aspecto clave de la competencia intensificada entre Washington y China, su mayor rival económico y militar.

Clinton acudió a la reunión de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) en Phnom Penh, Camboya, del 11 al 13 de julio. En su comparecencia ante la asamblea dijo que la administración de Obama “ha elevado su compromiso por toda Asia como una prioridad estratégica de su política exterior”.

“He congregado y encabezado la delegación más grande hasta el momento de ejecutivos de empresas norteamericanas a Camboya”, dijo, los cuales participaron en el primer Foro de Empresarios entre Estados Unidos y ASEAN en Siem Reap el 13 de julio, “para realizar el trabajo preparatorio para establecer relaciones económicas”. Los miembros de ASEAN son Brunei, Camboya, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar, Filipinas, Singapur,

Sigue en la página 13

## Mitin apoya a obreros de Con Ed, exige aumento en salario mínimo



Militante/Seth Galinsky

Obreros de Con Ed participan en línea de piquetes reforzada tras participar junto a otros trabajadores en lucha, sindicatos y grupos comunitarios en mitin el 24 de julio en Nueva York.

POR SETH GALINSKY

NUEVA YORK—Unos 3 mil trabajadores acudieron a la plaza Union Square aquí el 24 de julio para respaldar a más de 8 mil trabajadores despedidos por un cierre patronal de la compañía Con Edison y para exigir el aumento del salario mínimo.

La acción, originalmente convocada

por una coalición de organizaciones comunitarias, religiosas y sindicatos para apoyar a los “trabajadores con salarios bajos”, fue reforzada con la participación de unos 700 miembros del Local 1-2 del sindicato de trabajadores de empresas de servicios públicos UWU, quienes marcharon desde las oficinas de Con Edison,

Sigue en la página 13

## ‘Lo más crucial son las luchas de trabajadores’

Candidatos PST en luchas sociales, obreras



Militante/Laura Anderson

Chicago: James Harris, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente de EE.UU. habla en protesta para demandar excarcelación de prisioneros torturados por la policía. Izq. Mark Clements, uno de los torturados liberado al ganar apoyo el caso contra la policía.

POR ALYSON KENNEDY Y WILLIE COTTON

“Estamos aquí hoy para apoyar su lucha”, dijo James Harris, candidato para presidente de Estados Unidos por el Partido Socialista de los Trabajadores, a miembros del local 851 del sindicato mecanometalúrgico IAM durante un piquete el 20 de julio frente a la fábrica de sistemas hidráulicos de la empresa Caterpillar en Joliet, Illinois. Unos 780 trabajadores han estado en huelga des-

de el 1 de mayo.

“En cada parada de la campaña extendemos solidaridad a trabajadores en lucha y aprendemos la verdad sobre sus luchas para poder hablar con otros sobre ellas”, dijo Harris, quien visitó el área de Chicago como parte de una gira nacional.

Harris y Maura DeLuca, la candidata del PST para vicepresidente, están realizando una campaña socialista, de los

Sigue en la página 12

## Mitin en Miami denuncia acoso en prisión contra los 5 Cubanos

POR NAOMI CRAINE

MIAMI—Unas 60 personas se reunieron aquí el 15 de julio para protestar contra nuevas violaciones de los derechos constitucionales de cinco revolucionarios cubanos que Washington mantiene en prisión y para expresar solidaridad con la lucha por su libertad. El evento fue convocado por la Alianza Martiana, una coalición de organizaciones cubano-americanas.

Las autoridades de la prisión le han negado visitas legales y consulares a Gerardo Hernández, uno de los cinco, que está cumpliendo una sentencia de doble cadena perpetua más 15 años por cargos fabricados de conspiración para cometer espionaje y conspiración para cometer homicidio.

Los Cinco Cubanos, como se les conoce, son además de Hernández, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Fernando González y René González. Fueron detenidos en 1998 y declarados culpables de varios cargos fabricados de conspiración en 2001.

Los cinco estaban viviendo y tra-

jando en Florida donde estaban monitoreando e informando al gobierno cubano sobre los planes de organizaciones contrarrevolucionarias con un largo historial de ataques violentos contra la Revolución Cubana y sus partidarios.

Andrés Gómez, presidente de la Brigada Antonio Maceo, dijo en el evento que el 9 de julio funcionarios de la prisión no permitieron que Hernández recibiera una visita de su abogado Martín Garbus, un nuevo miembro de su equipo de defensa.

“Este caso ha estado caracterizado desde el principio por violaciones del proceso legal, empezando con los 17 meses previos al juicio, durante los cuales [los cinco] fueron mantenidos en confinamiento solitario”, dijo Gómez.

Entre otras violaciones de los derechos constitucionales que caracterizaron al juicio, se les negó a los cinco su petición de trasladar el lugar del juicio de Miami, donde los residentes

Sigue en la página 13

# PST traza camino obrero al sumarse a luchas de los trabajadores y a protestas sociales

Fortalecer partido en respuesta a crisis capitalista y oportunidades para plantear curso hacia el poder obrero

**POR JOHN STUDER**

Junto al aparente caos de la actual crisis capitalista mundial y las “soluciones” falsas que ofrecen los políticos burgueses y los mal dirigentes de clase media de los trabajadores y los oprimidos, hay una voz clara que habla a favor de los intereses de la clase obrera en las elecciones del 2012 en Estados Unidos, dijo Jack Barnes en su charla de apertura de la Conferencia de Miembros del Partido Socialista de los Trabajadores celebrada del 21 al 23 de junio en Oberlin, Ohio. Barnes es el secretario nacional del partido.

Esa voz, dijo Barnes, es la campaña del Partido Socialista de los Trabajadores, y su fórmula presidencial de James Harris para presidente y Maura DeLuca para vicepresidente, así como los candidatos para cargos estatales y locales por todo el país.

Al terminar la conferencia, Harris y DeLuca comenzaron una gira que los está llevando a través de Estados Unidos. “Unase a nosotros, únase con nosotros! La campaña socialista, de los trabajadores y el movimiento obrero” —decía la pancarta en la última sesión del evento en Ohio, en la que se presentó la fórmula presidencial del PST para 2012.

Los candidatos socialistas están hombro a hombro con los trabajadores en lucha, hablando con ellos sobre las raíces de la crisis capitalista y de las guerras de Washington y el lanzamiento de ataques asesinos con drones desde Pakistán y Afganistán hasta África y otros lugares. Los candidatos y los partidarios de la campaña presentan un curso para los trabajadores y los sindicatos para fortalecer la solidaridad, para luchar por un programa masivo de obras públicas en respuesta al aumento del desempleo de larga duración, y para trazar un camino independiente hacia la lucha por el poder político por parte de la clase obrera.

“Gracias por asumir la tarea de asegurar que haya una voz para los millones de trabajadores que no están siendo escuchados”, dijo Buddy Howard en un mensaje a los candidatos socialistas leído en ese acto de clausura. Howard fue dirigente de la lucha de unos 240 sindicalistas que enfrentaron un cierre patronal en la planta de procesamiento de maíz de



Conferencia del Partido Socialista de los Trabajadores, del 21 al 23 de junio, en Oberlin, Ohio.

Roquette America en Keokuk, Iowa.

Miembros del PST, jóvenes socialistas y otros partidarios de la campaña están inscribiendo a trabajadores, agricultores y jóvenes para endosar la fórmula socialista de 2012 de Harris y DeLuca.

La conferencia proyectó ampliar los logros sobre la base de las más de 2 400 suscripciones al *Militante* que se vendieron durante la campaña internacional de suscripciones que tuvo lugar en la primavera para incrementar el número de lectores del único periódico semanal que presenta una perspectiva obrera de la política mundial. Miembros del PST y jóvenes socialistas están vendiendo el periódico yendo de puerta en puerta y en las esquinas de los barrios obreros, incluyendo comunidades de trabajadores predominantemente negros, así como en las fábricas y otros centros de trabajo, en líneas de piquetes y en protestas sociales.

Ellos están ayudando a dar a conocer la verdad sobre las luchas, desde la manifestación de alrededor de 7 mil personas contra la policía de Nueva York y su hostigamiento a través de las operaciones de “detención y registro” (stop and frisk), que tuvo lugar el fin de semana previo a la conferencia socialista; hasta la lucha por más de 8 mil trabajadores en Nueva York contra el cierre patronal de Con Edison que comenzó la semana posterior a la conferencia; hasta las ac-

ciones a favor de la legalización incondicional de los trabajadores inmigrantes y en defensa del derecho de la mujer a optar por el aborto.

## Construir un partido proletario

El fortalecimiento político de las ramas de un partido proletario capaz de llevar a cabo eficazmente tal curso —desde Los Angeles a Nueva York, desde Seattle hasta Omaha— estuvo al centro de la charla de apertura de la conferencia titulada “Lo que hemos logrado, hacia dónde vamos”, que Barnes presentó a los 325 miembros, partidarios y jóvenes socialistas presentes.

El deterioro de las condiciones actuales de los trabajadores no son el producto de averías en los bancos y los mercados financieros, dijo Barnes. Lo que están viviendo las generaciones actuales por primera vez en nuestras vidas es una profunda crisis de la producción capitalista, la rentabilidad y la contracción de la inversión para ampliar plantas, equipo y empleo.

A medida que los trabajadores responden a las consecuencias de esta crisis, los miembros del PST también están encontrando un mayor interés que en muchos años en leer libros y folletos que registran las lecciones de batallas pasadas de la clase trabajadora.

Entre las herramientas esenciales que

los trabajadores y jóvenes socialistas están utilizando al hacer campaña, se incluyen ofertas especiales de dos títulos de Barnes: *Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero*, y *La clase trabajadora y la transformación de la educación: El fraude de la reforma educativa bajo el capitalismo* con una suscripción al *Militante*. A partir de la conferencia de junio 21 a 23 se ha añadido el nuevo libro *Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución* de Vilma Espín, Asela de los Santos y Yolanda Ferrer.

## Espacio para la política en el mundo

Tanto la crisis capitalista como la resistencia de los trabajadores tienen un alcance mundial. El espacio para practicar la política obrera está abriendose desde Europa, a partes crecientes de Asia, el Pacífico y el Oriente Medio —desde la llamada “primavera árabe” y las protestas masivas en Israel durante el año pasado, hasta la creciente circulación de literatura revolucionaria en Irán.

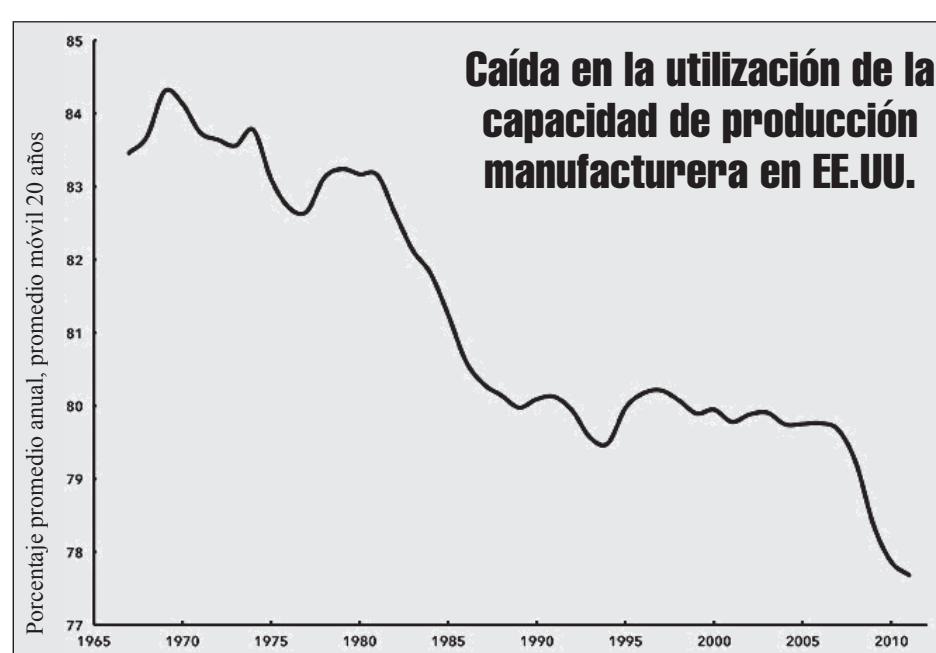
Incrementar el alcance del movimiento comunista para aprovechar estas oportunidades fue el tema central de la otra charla de la conferencia, “Empezando con el mundo: El trabajo práctico del partido”, presentado por Mary-Alice Waters, miembro del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. Waters describió las oportunidades para ofrecer el *Militante* y los libros publicados y distribuidos por la editorial Pathfinder —y las traducciones de los mismos en más y más idiomas— a obreros, agricultores y jóvenes desde las Américas a China, Irán, Indonesia y Sri Lanka.

## Crisis de la producción capitalista

Bajo el capitalismo la historia se mueve como un mendigo borracho montado a caballo, dijo Barnes. Tendencias inherentes a la producción capitalista producen y reproducen las crisis, dijo, pero no hay nada predecible sobre su curso.

La crisis actual de producción y de acumulación de capital se extenderá y profundizará en los próximos años y décadas. Los dueños del capital, los gobiernos y los políticos, sus universidades, los centros de expertos financieros

Sigue en la próxima página



La expansión del capitalismo de EE.UU., sobre la base de su victoria en la Segunda Guerra Mundial y su auge como potencia imperialista dominante, se estancó a finales de la década de los 60. A la vez que la tasa de ganancias tendía a bajar, las inversiones se contrajeron.



John Van Hasselt/Corbis/AP  
Trabajadores en marcha del 1 de Mayo en París llamaron a votar contra el presidente Nicolás Sarkozy, con la esperanza de evitar el cierre de la planta Peugeot Citroen en Aulnay. Sarkozy perdió las elecciones de mayo y el dirigente del Partido Socialista, François Hollande, tomó el mando. La Peugeot anunció 12 de julio que cerrará la planta, y despedirá a más de 3 mil obreros.



Fotos: Arriba, Frank Forrestal. Recuadro, Jacquie Henderson  
**Arriba:** voluntarios descargan alimentos para trabajadores en cierre patronal de la American Crystal Sugar en Drayton, Dakota del Norte, 2 de octubre de 2011. Al crecer la resistencia, hay más interés en leer las lecciones de previas batallas. **Recuadro:** Steve Warshell, candidato del PST para el Congreso en Texas, en mitin de huelguistas de Pioneer Flour en San Antonio, abril 2012.



### Viene de la página anterior

y los comentaristas de la prensa no están preparados para lo que enfrentan, dijo Barnes. Viven negando la realidad.

No importa quién sea elegido presidente en 2012, la contracción global de la producción, el comercio y el empleo van a continuar. La crisis social se profundizará. Ningún rumbo de la política burguesa o manipulaciones financieras pueden cambiar esto. Los gobernantes acaudalados están incrementando sus ataques contra nuestras condiciones de vida y de trabajo, nuestra capacidad para mantener un trabajo, nuestros sindicatos y nuestra dignidad humana básica.

Barnes llamó la atención a un estudio reciente, ampliamente difundido por el Banco de Reserva Federal que describe una caída de casi el 50 por ciento en lo que llama la riqueza promedio de la familia (o su "valor neto") desde el año 2007. Pero los trabajadores no tienen riqueza, dijo. Si la tuviéramos, podríamos mantenernos a nosotros mismos y a nuestras familias con nuestros dividendos e intereses, en lugar de tener que vender nuestra fuerza de trabajo a un patrón a cambio de un salario —y entonces no habría clase obrera!

La ilusión de que los trabajadores poseemos riqueza es una de las muchas maneras con las que los gobernantes capitalistas buscan debilitar la conciencia obrera, dijo Barnes. Nos quieren persuadir de que si nosotros nos hacemos "dueños de una casa", nosotros también tenemos "valores en juego" para preservar las relaciones sociales capitalistas, al igual que los patrones que nos contratan, nos despiden, y que *sí se enriquecen* del valor que producimos con nuestro trabajo. O quieren que creamos que los impuestos sobre nuestros salarios que pagamos a la Seguridad Social, o las deducciones salariales equivalentes para una pensión privada, están bajo llave en un cofre donde están a salvo y acumulan interés para más adelante en nuestra vida cuando necesitamos esos fondos.

Es por eso que cuando los trabajadores con conciencia de clase escuchan la pregunta, "¿Cuánto vales?" el símbolo de dólares no corre por nuestra mente, dijo Barnes. Para nosotros, añadió, "valor" significa la capacidad de los trabajadores, *luchando juntos*, para fortalecer nuestra disciplina y transformarnos a nosotros mismos a través de la batalla.

### Global en alcance y resistencia

Las familias gobernantes norteamericanas han tenido más éxito en exprimir ganancias del trabajo del pueblo trabaja-

jador, más que sus rivales imperialistas en Europa y el Pacífico, y aún más que los capitalistas y terratenientes en partes del mundo semicolonial. Tanto así, que algunos trabajos de manufactura en el extranjero han empezado a "regresar" a Estados Unidos —usando el lenguaje fetichista de los patrones, dijo Barnes— además de "regresar de nuevo al Norte" de los llamados estados con el "derecho a trabajar" en el sur de Estados Unidos.

La crisis económica y social actual es más global que la de los años 20 y 30, cuando la inmensa mayoría de los trabajadores en Asia, África y América Latina vivían de la agricultura de subsistencia y en gran parte fuera del mercado capitalista. Hoy en día el pueblo trabajador en China, India y a través del mundo colonial están incorporados a la producción capitalista —en fábricas, así también como en la tierra— y son actores en la resistencia y las batallas de clase que empiezan a ocurrir.

Es más, dijo Barnes, hay evidencia creciente de una deceleración aguda en la producción y el comercio en China, la cual en algunos círculos burgueses se ha considerado como un "motor de crecimiento" que ellos esperan pueda sacar a todo el mundo de la crisis. Esta ilusión se ha empezado a quebrantar. Lejos de ser una salida a la crisis, la masiva migración de campesinos a las ciudades y trabajos de fábrica en China en las décadas recientes, y la rápida acumulación (y exportación) de capital —se han convertido en una nueva fuente de contradicciones de clase y luchas tanto en China como en el mundo.

### Disminuye el papel de Europa

Se está desmoronando la esperanza de las familias gobernantes imperialistas a través de Europa de que la Unión Europea les posibilitaría competir exitosamente contra el capital financiero estadounidense y presentar un reto en los mercados mundiales a la dominación del dólar —y a la base económica e industrial, poder del estado y capacidad militar que lo defiende. Bajo la presión de la crisis mundial del capitalismo, la Unión Europea, un llamado mercado común sin ninguna posibilidad de un estado común, se está hundiendo por los intereses de clase en conflicto entre las clases explotadoras fuertes y las débiles que lo forman: las de Alemania, Francia y el Reino Unido, por un lado y las de Grecia, España, Portugal, Irlanda y otras partes por el otro.

Es por eso que los individuos y go-

biernos ricos de todo el mundo están comprando bonos del Tesoro de Estados Unidos a pesar de las históricamente bajas tasas de interés que pagan. En un mundo capitalista inestable, para las clases explotadoras no hay ningún lugar más seguro para estacionar su capital, definitivamente no en ningún lugar en Europa, incluyendo Alemania.

Las interconexiones del capitalismo significan que los temblores en cualquier parte sacuden todas las esquinas de la tierra.

Nunca en la historia moderna han estado las potencias imperialistas europeas menos listas para luchar y ganar guerras para defender sus intereses de clase, observó Barnes. No solo los gabinetes en Inglaterra y Francia están realizando profundos recortes en tropas y armas sino que también lo está haciendo el gobierno alemán, el cual desde su derrota en la Segunda Guerra Mundial nunca ha tenido fuerzas armadas sustanciales. Aún durante las operaciones de 2011 para terminar con el régimen de Gadafi en Libia, supuestamente realizadas en gran parte por aviones y barcos del Reino Unido y Francia, las operaciones dependieron totalmente de reconocimiento aéreo, combustible y armamentos estadounidenses, y de observadores secretos de fuerzas especiales en el terreno.

A pesar de que tan fuerte sea la producción y el comercio de los gobernantes imperialistas alemanes en comparación a todos excepto unos cuantos de sus rivales en Europa, están muy lejos de poseer algo que se acerque a un poder militar parecido. Berlín nunca tendrá un peso estratégico en la política mundial, incluyendo en Europa.

Cada vez más, para los gobernantes imperialistas en Washington, dijo Barnes, los aliados militares más importantes hoy en día no están en Europa, sino en Israel, Turquía, Arabia Saudita y Egipto. En Asia, donde el gobierno estadounidense está cambiando sus recursos militares para contener a China y continuar el dominio del Pacífico que ha tenido desde la Segunda Guerra Mundial, Washington está buscando aliados en

los gobernantes capitalistas en Australia y países más pequeños de la región.

Las elecciones en Grecia, Francia y otras partes en Europa son cada día menos importantes en determinar qué ocurrirá, dijo Barnes. No cambian nada, ya que no hay nada que algún gobierno, partido o político burgués puede hacer para retroceder la crisis o detener los golpes más fuertes que están siendo asesados al pueblo trabajador.

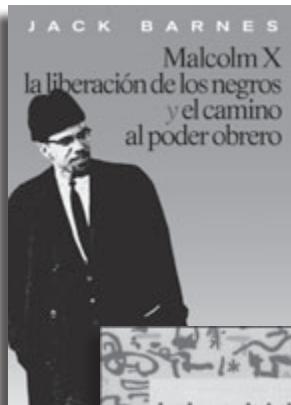
La tendencia en la política parlamentaria en Europa estos días es hacia la izquierda burguesa. Esto se ve reflejado en las victorias electorales del Partido Socialista en Francia y el surgimiento en Grecia de Syriza —la auto proclamada Coalición de la Izquierda Radical— como un grupo con gran impacto. Después de solo una cuantas semanas de asumir el mando, el nuevo presidente de Francia, François Hollande, del Partido Socialista, ya estaba tomando medidas para llevar a cabo los planes antiobreros de los capitalistas.

A pesar de los reportajes alarmistas en los medios burgueses, los cuales son repetidos por muchos radicales de clase media en Europa y en Estados Unidos, no hay una creciente amenaza fascista. Dada la maldirigencia colaboracionista de clase del movimiento obrero en Europa, y la falta de cualquier oposición seria al dominio burgués en cualquier parte del continente, ninguna clase gobernante tiene razón alguna para acudir a fuerzas fascistas para tratar de destruir las organizaciones obreras. De hecho, dijo Barnes, grandes partidos de ultraderecha como el Frente Nacional en Francia están tratando de deshacerse de sus antiguos símbolos tipo fascista para ampliar su atracción parlamentaria.

Las clases dominantes más débiles de Europa siguen siendo víctimas de las más fuertes. La crisis del euro continúa, pero no es fácil para los gobernantes rivales resolverla y divisiones más amplias ocurrirán en el futuro. Independientemente de que gobierno este en el poder y que política burguesa apliquen, los trabajadores son los que terminan en el paredón.

*Continuará la próxima semana*

## Ofertas especiales



### Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes

Por qué es necesaria "la conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas".

\$10 con una suscripción al *Militante* o \$15 sin suscripción



### La clase trabajadora y la transformación de la educación por Jack Barnes

\$2 con una suscripción normalmente \$3

### Las mujeres en Cuba: Haciendo una revolución dentro de la revolución

por Vilma Espín, Asela de los Santos, Yolanda Ferrer  
 \$15 (normalmente \$20)

**Ver distribuidores en la página 10**

# Comercio en sudeste asiático

**Viene de la portada**  
Tailandia y Vietnam.

“Estados Unidos es el principal importador de ropa hecha en Camboya”, dijo Clinton, “de tal manera que los 350 mil camboyanos, de los cuales el 90 por ciento son mujeres jóvenes, que trabajan en la industria textil en Camboya han visto avances tremendos”.

Los trabajadores de la confección en Camboya están entre los que reciben los salarios más bajos de la región: 61 dólares al mes. Las huelgas recientes y otras protestas contra las condiciones inseguras en el trabajo y los salarios, han forzado a algunos patrones a aumentar el sueldo mensual a 73 dólares.

Durante la última década ha cambiado el comercio de las naciones miembros de ASEAN a favor de China. En 2004 Estados Unidos era el mayor socio comercial de ASEAN, con un comercio total de 192 mil millones de dólares, pero en 2010 China eclipsó esta cifra con 293 mil millones de dólares de comercio bilateral.

“China es el principal socio comercial de ASEAN, Japón, Corea, India y Australia, y la fuente principal de inversión de muchos países en la región”, dijo el viceministro del exterior chino Cui Tiankai el 5 de julio, hablando ante la Sociedad de Asia, una institución con base en Nueva York.

Por primera vez en sus 45 años de historia, la reunión de ASEAN no presentó una declaración conjunta debido al desacuerdo entre Beijing y varios gobiernos de ASEAN —Filipinas, Vietnam, Brunei y Malasia— sobre aguas territoriales e islas en el Mar de China Meridional.

Washington se está aprovechando de esta disputa para profundizar sus alianzas y maniobras militares en la región. Más de la mitad del tonelaje marítimo mundial se transporta por el Mar de China Meridional, que se cree tiene grandes reservas de petróleo y gas natural.

## Crecen inversiones\* en Mongolia

Antes de acudir a la reunión de ASEAN, Clinton hizo escala en Mongolia, el 9 de julio. En una presentación ante el Foro Internacional de Mujeres en la Dirigencia en Ulan Bator, dijo que “Estados Unidos está haciendo inversiones sustanciales, cada vez mayores”.

La mira de la secretaría de estado está puesta en las grandes reservas de carbón, cobre y uranio, además de los depósitos no explotados de oro, plomo y zinc en esta nación subdesarrollada, sin salida al mar, bordeada por China y Rusia.

# Nueva York: Mitin apoya a obreros de Con Ed

**Viene de la portada**  
ubicada a unas cuadras de la plaza.

Con Edison, que obtuvo más de mil millones en ganancias el año pasado, impuso un cierre patronal el 1 de julio, mientras se encontraban en negociaciones con el sindicato por un nuevo contrato. La compañía exige recortes en las pensiones de nuevos trabajadores y un aumento considerable en el costo del seguro médico para todos los trabajadores.

Un contingente de trabajadores de Cablevision de Brooklyn, Nueva York, que lograron formar un sindicato en enero y ahora se encuentran negociando un contrato, también marcharon.

“Tenemos que apoyarnos en nuestras

Al día siguiente Clinton visitó Vietnam, donde en un discurso en Hanoi, su capital, alabó el aumento en el comercio entre las dos naciones, de mil millones de dólares en 2001 a 22 mil millones en 2011. “Esperamos que Estados Unidos se convierta en el principal inversionista extranjero en Vietnam en el futuro cercano”, dijo a Clinton el ministro del exterior vietnamita Pahn Bin Minh, informó el *Wall Street Journal*.

El 11 de julio, Clinton hizo una parada de cuatro horas en Laos, la primera visita de un secretario de estado de Estados Unidos en 57 años. Durante la guerra de Vietnam en la década de 1960 y principios de los 70, las fuerzas militares de Estados Unidos realizaron más de 580 mil misiones de bombardeo en Laos, convirtiéndolo en el país más bombardeado por habitante, señaló el *Times*.

Después de terminada la guerra, más del 30 por ciento de las bombas, muchas de ellas bombas de racimo conteniendo cientos de bombas menores, permanecían sin explotar. “En años recientes unas 100 personas han muerto por estas bombas, el 40 por ciento de éstos niños”, informó el *Times*.

En una visita a un centro ortopédico y de prótesis, Clinton preguntó “por qué no se puede usar tecnología más sofisticada para encontrar las bombas”, dijo el *Times*. El periódico no informó que la secretaría de estado haya ofrecido asistencia alguna, saliendo en avión a Phnom Penh sin demora.

## Viene de la portada

habían sido bombardeados con reportajes negativos sobre el caso y las organizaciones contrarrevolucionarias cubano-americanas habían organizado actos de intimidación.

Según una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba, cuando Garbus llegó para la visita programada en la prisión federal de Victorville, California, le negaron la entrada bajo el pretexto de que los documentos necesarios no estaban en la recepción.

Dos días antes, según la declaración, “los funcionarios cubanos que ya habían sido autorizados por el Departamento de Estado a realizar una visita consular con Gerardo, se vieron imposibilitados de hacerla”, por una excusa similar.

Hernández “iba a revisar documentos con su abogado”, dijo Gómez, y preparar argumentos orales para presentarlos ante el tribunal como parte de una nueva etapa de la moción de

luchas”, dijo el trabajador de Cablevision Lawrence Hendrickson. “Estoy aquí para apoyar a trabajadores con salarios bajos y a los de Con Ed”.

Trabajadores que están tratando de organizar un sindicato en diferentes establecimientos de lavado de carros del área también se sumaron a la protesta.

“Los patrones me pagan 4 dólares la hora por jornadas de 10 ó 11 horas, sin pago extra por sobretiempo”, dijo un trabajador de Central Islip, quien pidió que no se usara su nombre en este artículo ya que el patrón no sabe que está involucrado en la lucha por mejoras de salarios y condiciones de trabajo. “Nos dicen que si no nos gusta que nos vayamos”.

## España: Mineros encabezan protesta contra recortes



Reuters/Andrea Comas

Miles de personas se manifestaron el 11 de julio en Madrid, España, contra los recortes en los gastos públicos aprobados por el gabinete ese día, los cuales están dirigidos principalmente contra los empleos y servicios de los que depende el pueblo trabajador. Trabajadores de Madrid se unieron a mineros del norte en la culminación de su marcha de 20 días que atravesó 250 millas para protestar los recortes en las subvenciones a la minería, lo que resultará en el cierre de minas y la pérdida de puestos de trabajo. Otros bloquearon carreteras y vías férreas. Las manifestaciones continuaron hasta el 13 de julio.

La última serie de recortes, los más profundos en 30 años, incluyen reducciones en los salarios de los trabajadores públicos y los subsidios de desempleo y aumentarán los impuestos sobre las ventas. Mientras tanto, uno de cada cuatro trabajadores en España carece de empleo.

El gobierno español es uno de los gobiernos europeos que están imponiendo medidas de austeridad a los trabajadores en reacción a las crisis fiscales y crediticias que se están produciendo en el contexto de la desaceleración mundial de la producción y el comercio.

—EMMA JONSON

# Denuncian hostigamiento contra los 5 Cubanos

## Viene de la portada

habeas corpus que él sometió hace dos años solicitando una audiencia para presentar evidencia que salió a la luz después de ser declarado culpable en 2001.

habeas corpus que él sometió hace dos años solicitando una audiencia para presentar evidencia que salió a la luz después de ser declarado culpable en 2001.

“No es la primera vez que hechos como estos ocurren”, explicó la declaración cubana. “Se han dado sistemáticamente en cada momento clave del proceso de Gerardo”. En 2010, mientras preparaba su moción de habeas corpus, “las autoridades penitenciarias le negaron a Gerardo en dos ocasiones la visita de su abogado Leonard Weinglass, y le demoraron intencionalmente la entrega de su correspondencia legal, lo que le impidió participar activamente en su revisión”, dijo la declaración.

El 6 de julio los fiscales pidieron a la corte que rechazara la moción de Hernández de presentar pruebas y argumentos orales en relación a un aspecto de su moción de habeas corpus —que periodistas que escribieron artículos falsos e inflamatorios sobre el caso durante el juicio estaban en la nó-

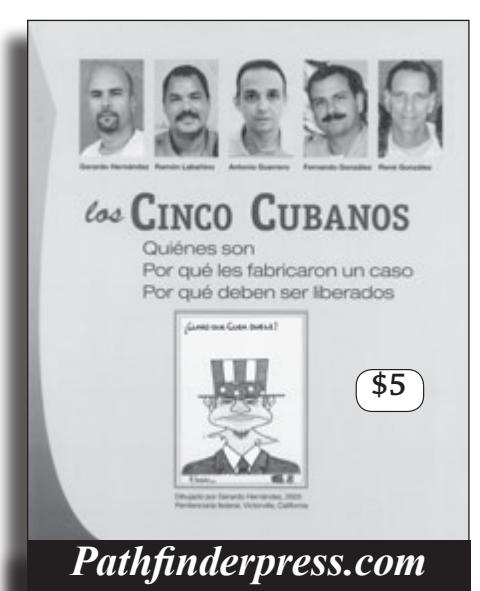
mina de pago del gobierno de Estados Unidos en ese entonces. Labañino, Guerrero y Fernando González también han apelado bajo bases similares.

En su respuesta, el gobierno alegó que la moción de Hernández es una “expedición de pesca” y que en 2006 el tribunal del Onceno Circuito ya había determinado que los cinco “recibieron un juicio justo”.

Garbus por fin pudo reunirse con Hernández, pero sólo como visitante regular, dijo Gómez. “No se le permitió llevar los documentos del caso, o ni siquiera papel y lápiz”.

Según Richard Klugh, otro miembro del equipo legal, Hernández tiene hasta el 20 de agosto para responder a la respuesta del gobierno a su moción.

Gómez informó que René González, quien ha estado bajo “libertad supervisada” desde octubre pasado después de 13 años de cárcel, presentó el 22 de junio una nueva solicitud para regresar a Cuba. La jueza Joan Lenard denegó una moción similar antes de la excarcelación de González alegando que era “prematura”.



los CINCO CUBANOS

Quiénes son  
Por qué les fabricaron un caso  
Por qué deben ser liberados

¿Por qué los Cubanos?  
Policía local, Victorville, California

\$5

Pathfinderpress.com

# Candidatos socialistas

## Viene de la portada

trabajadores y del movimiento obrero que se suma a trabajadores que están resistiendo los ataques de los patrones y de su gobierno, y entabla discusiones sobre cómo la clase trabajadora puede unirse, luchar con más eficacia, y trazar un camino hacia la acción política independiente.

Caterpillar está exigiendo recortes profundos. El ataque de los patrones contra los obreros mecanometalúrgicos está siendo seguido muy de cerca por patrones por todo el país.

“Les gusta decir que nos están pagando demasiado”, dijo el huelguista John Horniak. “Pero ellos reciben grandes bonos cada año y paracaídas de oro cuando se jubilan o se van”.

“Algunas personas nos han dicho que no es el mejor momento para irnos en huelga. Pero cómo yo lo veo, no será mejor dentro de seis años”, dijo Horniak.

John Hawkins, candidato del PST para el Congreso en el primer distrito en Illinois, acompañó a Harris en su visita a Joliet. Fueron entrevistados por el periódico local *Herald News*.

“La campaña presidencial de James Harris no hace promesas”, empezó diciendo el artículo. “En cambio, el candidato del Partido Socialista de los Trabajadores se reúne con trabajadores en lucha y discute con ellos qué es necesario para luchar por mejores vidas”.

## Carta de candidatos de PST a los 5 Cubanos

A continuación publicamos la carta enviada el 26 de junio a Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Fernando González, Antonio Guerrero y René González por James Harris y Maura DeLuca, los candidatos para presidente y vicepresidente de Estados Unidos del Partido Socialista de los Trabajadores.

Los Cinco Cubanos, como se les conoce, son revolucionarios cubanos que han estado presos en Estados Unidos desde 1998 bajo cargos fabricados de “conspiración”, incluyendo conspiración para cometer espionaje, y en el caso de Hernández, conspiración para cometer homicidio. Recibieron condenas de cárcel que van desde 15 años hasta doble cadena perpetua más 15 años.

Los cinco estaban viviendo y trabajando en el sur de Florida colectando información para el gobierno cubano sobre las actividades de grupos contrarrevolucionarios cubano-americanos con un historial de ataques violentos contra Cuba y partidarios de la Revolución Cubana, con la complicidad de Washington.

Todos, con la excepción de René, aún se encuentran en prisión. René fue excarcelado el 7 de octubre pero está siendo forzado a cumplir tres años adicionales de libertad supervisada en Estados Unidos.

Estimados Gerardo Hernández, Ramón Labañino, Fernando González, Antonio Guerrero y René González:

Como candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores para presidente y vicepresidenta de Estados Unidos en las elecciones de 2012, estaremos haciendo campaña desde un extremo del país al otro en los próximos meses. La ampliación de la batalla mundial por la libertad de los Cinco Cubanos será una parte esencial de nuestra labor cuando hablemos con trabajadores en las líneas de piquetes, a las entradas de fábricas y en centros de desempleados, en encuentros de pequeños agricultores en lucha, en protestas contra la brutalidad policial y contra ataques a los trabajadores inmigrantes, con estudiantes que están enfrentando montañas de deudas impagables, y con familias cuyas casas están sometidas a ejecuciones hipotecarias.

Es la propia Revolución Cubana, la obra en curso de millones de trabajadores y campesinos cubanos de todas las edades, la que cobra vida a través de vuestro ejemplo. Y esa revolución es el mejor ejemplo que podemos presentarle al pueblo trabajador en Estados Unidos para demostrar lo que nuestra clase, junto a nuestros aliados, es capaz de hacer. El mejor ejemplo de lo que podemos lograr a medida que nos transformamos a través de gigantescas batallas, tomando el poder político y empleándolo para defender nuestros propios intereses, mientras trabajamos colectivamente para construir un mundo sobre nuevas bases económicas y sociales.

Al intensificarse la crisis del capital a nivel mundial y al crecer la respuesta del pueblo trabajador ante los ataques a nuestro sustento, a nuestros derechos y a nuestra dignidad, los que se encuentran en las primeras filas de estas batallas son los que más fácilmente se identificarán con cada uno de ustedes como compañeros de lucha, sumando sus voces a los que exigen vuestra libertad. Este es el jurado de millones por el cual luchamos, y por el cual haremos campaña para llegar a cada uno de ellos.

Saludos revolucionarios,

James Harris

Maura DeLuca

“La gente está encontrando menos trabajo y los que sí trabajan están trabajando horas más largas, más duro y ganando menos”, dijo Harris al *Herald News*. “Un cambio verdadero para mejorar estas condiciones no viene de la política electoral sino de un movimiento obrero masivo y organizado. ... Queremos hablar con los trabajadores sobre la toma del poder político y el establecimiento de un gobierno que los trabajadores controlen”.

En Chicago, Harris habló en una manifestación frente a una estación de policía que exigía la excarcelación de víctimas de torturas por la policía. Mark Clements, un organizador de la protesta, dijo, “Hace seis años el Fiscal Especial del Condado Cook publicó un informe que documentaba una epidemia de torturas por la policía en Chicago. Veintitrés víctimas de torturas todavía están en la cárcel”.

“Dondequiero que voy, la gente está protestando contra esto”, dijo Harris a los manifestantes. “Este no es un sistema judicial para los trabajadores, sino un sistema de brutalidad y coerción diseñado para inspirar el terror entre el pueblo trabajador, para evitar que luchemos”.

“Es importante apoyar las luchas sindicales o a grupos de trabajadores que quizás no tengan un sindicato formalmente pero que actúan como si tuvieran uno”, dijo Maura DeLuca, el 19



Maura DeLuca y Gerardo Sanchez con Dolores Piper, izq., tía de joven asesinado por policía y Marisol Guerrero, der., compañera de trabajo de Sanchez despedida, el 19 de julio en San Francisco. Militante/Eric Simpson

de julio en una reunión casera donde asistieron 15 personas en South San Francisco.

“La compañía protege a su gente, nosotros tenemos que proteger a los nuestros”, añadió Gerardo Sánchez, candidato del PST en California para el Senado, mientras presentaba a Marisol Guerrero, una trabajadora de una cocina industrial.

Guerrero, quien trabaja con Sánchez, fue suspendida y luego despedida por la empresa Flying Food Group acusándola de poner la etiqueta equivocada a los productos. El sindicato UNITE HERE representa a los trabajadores de Flying Food.

Guerrero explicó como ella y otros trabajadores habían sido acusados anteriormente de poner mal las etiquetas y que fueron suspendidos por tres días. Ella consiguió ayuda del sindicato, y 62 de sus 100 compañeros de trabajo firmaron una petición exigiendo que fuera restituida y que le pagaran los salarios

perdidos.

También habló Dolores Piper, la tía de Derrick Gaines, un joven de 15 años de edad, quien fue asesinado por un policía de South San Francisco el 5 de junio. “Quiero contactar a tanta gente como sea posible y decírselos que las acciones de la policía fueran extremadamente imprudentes”, dijo a los presentes.

Varios participantes en el encuentro acompañaron a DeLuca cuando viajó a Madera, California, para aprender más sobre la reciente victoria en la empresa Gargiulo Inc., donde obreros agrícolas votaron a favor de ser representados por el sindicato agrícola UFW tras una huelga de dos días.

Muchas de las discusiones frente a una tienda en Madera se concentraron en las deportaciones de inmigrantes. “Tengamos papeles o no, debemos ser tratados correctamente”, dijo a DeLuca el partidario del UFW Eutracia García. “Todos somos seres humanos”.

## Campaña pro-policía en la prensa

### Viene de la portada

ra” en Brooklyn.

“Hemos tenido manifestaciones sobre casi todos los problemas en esta ciudad, salvo contra el nivel de violencia”, dijo Kelly en un evento en Harlem. “El 96 por ciento de nuestras víctimas de tiroteos son personas de color, y sin embargo, estos dirigentes de la comunidad no están hablando sobre eso”.

Dos días antes, el *Daily News* también tenía a Kelly en la portada, citándolo en el titular: “No vamos a dar marcha atrás”.

La policía de Nueva York informó que condujeron unas 685 mil detenciones y registros el año pasado; el 87 por ciento de los que fueron parados eran afroamericanos o latinos. Los pretextos comunes para las paradas incluyen “movimiento furtivo”, “bulto sospechoso” y “ropa comúnmente usada en un delito”.

A finales de junio y principios de julio tribunales de apelación en Nueva York revocaron dos detenciones por la supuesta posesión de armas que surgieron de tales paradas arbitrarias, dictaminando que en ambos casos la policía no tenía “sospechas razonables” para realizar los registros.

El *Daily News* se enfureció. Un editorial del 16 de julio fue titulado “Caso de detener y registrar revela pensamiento jurídico demente”.

La contraofensiva en apoyo de la policía está diseñada a convencer al pueblo trabajador a que renuncie voluntariamente a sus derechos constitucionales y democráticos para dar a la policía —que son la fuente de mucha de la violencia en los barrios obreros— carta blanca para

hacer lo que quieran, supuestamente para proteger a los trabajadores.

Muchos críticos liberales de las “técnicas” de la policía sostienen que el problema con el programa de detener y registrar es que socava la confianza en la policía, y por lo tanto es “ineficiente”. Piden reformar el programa, para hacerlo más selectivo y más cortés.

Esta perspectiva promueve ilusiones en la policía que son peligrosas y una falta de confianza en las capacidades de los trabajadores.

La fuente de la violencia dentro de la clase obrera son los valores de perro-como-perro y la falta de la solidaridad humana que fomenta el mismo sistema que la policía sirve y protege, el capitalismo. Al confrontar las consecuencias de los ataques de los capitalistas contra nuestros salarios, los sindicatos y nuestra dignidad misma, se forja la solidaridad y los trabajadores nos transformamos a nosotros mismos, nuestros hábitos, disciplina y carácter.

Malcolm X, un dirigente revolucionario de la clase obrera, puso gran énfasis en la importancia de que los afroamericanos confronten la opresión racista para reconocer “su propio valor”. Es a través de la lucha colectiva contra los gobernantes capitalistas —incluyendo su policía— que los trabajadores pueden superar la visión que los gobernantes tienen de nosotros, y como ésta afecta la visión que tenemos de nosotros mismos y como nos comportamos entre nosotros.

Róger Calero es el candidato en Nueva York del PST para el Senado de EE.UU.